

A B.c.

Edition Moeck Nr. 1082

JOHANN CHRISTIAN SCHICKHARD

(um 1680 – 1762)

Sonate a-Moll

opus XVII, Nr. 3

für Altblockflöte und Basso continuo

herausgegeben von

JØRGEN GLODE

MOECK

JOHANN CHRISTIAN SCHICKHARD
(um 1680 – 1762)

Sonate a-Moll

opus XVII, Nr. 3

für Altblockflöte (Querflöte) und Cembalo (Klavier)
Violoncello (Viola da gambe) ad lib.

Partitur und 2 Stimmen

Edition Moeck Nr. 1082

MOECK VERLAG CELLE

In den Werken Johann Christian Schickhards spielen die Instrumente Blockflöte, Querflöte und Oboe eine beherrschende Rolle. Besonders die Eigenarten und Ausdrucksmöglichkeiten der Blockflöte sind dem Komponisten offensichtlich vertraut gewesen. Obwohl die von ihm für die Blockflöte geschriebenen Partien hin und wieder virtuose Züge aufweisen, liegen sie alle doch durchaus innerhalb der Grenzen guter Spielbarkeit und klanglichen Wohllauts.

Die vorliegende Sonate ist dem Werk

In the works of Johann Christian Schickhard the recorder, flute, and oboe play a dominant role. In particular the composer was evidently familiar with the peculiarities and expressive possibilities of the recorder. Although the parts he wrote for the recorder occasionally have the characteristics of virtuosity, they are always playable and are never disagreeable to the ear.

The present sonata is taken from

Dans les œuvres de Johann Christian Schickhard, la flûte à bec, la flûte traversière et le hautbois jouent un rôle prépondérant. Apparemment, le compositeur connaissait bien les particularités et les possibilités d'expression qu'offre la flûte à bec. Bien que les parties qu'il a composées pour la flûte à bec comportent de temps à autre des passages difficiles à exécuter, elles sont cependant, dans l'ensemble, toutes plutôt faciles à interpréter et agréables à l'oreille.

La présente sonate est tirée de l'œuvre

*XII SONATES / a une Flute & une Basse Continue /
DÉDIÉES A / MESSIEUS FRANCOIS & JACOB GERBERS / Par / JEAN CHRÉTIEN SCHICKHARD /
XVII OUVRAGE / A AMSTERDAM / Chez ESTIENNE ROGER*

Marchand Libraire

N° 189

entnommen. Als Erscheinungsjahr dürfte man 1712 ansetzen können.

Als Vorlage für die Neuauflage wurde ein Exemplar dieses Druckes benutzt, das sich im Besitz der königlichen Bibliothek in Kopenhagen befindet. Der Originaltext wurde sorgfältig beibehalten, ohne wesentliche Zusätze oder Veränderungen anzubringen. Lediglich die Notierung von Vorzeichen und einiger Wiederholungen wurde den heutigen Lesegewohnheiten angeglichen.

Hinzugefügt wurde die Generalbassaussetzung. Sie ist mit Absicht einfach gehalten. Zu einer lebendigen Begleitung gehört allerdings die Auflockerung der schlichten Akkorde durch geschmackvolle Verwendung von Arpeggios, Figurationen, Imitationen, Verzierungen usw. – eine Kunst, die sich jedoch in einem endgültig fixierten Notenbild kaum festlegen lässt.

The year of publication was probably 1712.

This new edition is based on a copy of the above publication in the Royal Library in Copenhagen. The original text has been carefully retained, with only a few insignificant additions or alterations, which are as follows: the accidentals and some repeats have been brought into line with present notational practice.

A realisation of the basso continuo has been added. It has intentionally been kept simple. An interesting accompaniment, however, is possible only if the simple chords are broken up by the tasteful use of arpeggios, figurations, imitation, ornaments etc. – an art which, as will be readily understood, can hardly be embodied definitively in a musical score.

Translation: J. J. Yeo

L'année de parution est probablement 1712.

C'est un exemplaire de l'ouvrage mentionné ci-dessus, propriété de la bibliothèque royale de Copenhague, qui a servi de base à la nouvelle édition que voici. Le texte d'origine a été précieusement conservé et il n'a été procédé à aucun ajout ou aucune modification importante. Seule la notation des altérations et de certaines répétitions a été adaptée aux critères de lectures actuels.

La partie de basse continue, que l'on a volontairement écrite dans un style simple, a été ajoutée. Afin de rendre l'accompagnement plus vivant, il convient cependant d'étoffer les simples accords par l'utilisation harmonieuse d'arpèges, de figurations, d'imitations, d'ornements etc. – tout un art qu'il est bien difficile de figer définitivement dans une partition.

Traduction: A. Rabin-Weller

Jørgen Glode

Sonate a-Moll

opus XVII, Nr. 3
für Altblockflöte und Basso continuo

Johann Christian Schickhard (um 1680-1762)

Adagio

Flauto

Cembalo

Generalbaß: Jørgen Glode

System 11: Treble and Bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accidentals. Bass staff has a bass line with slurs and accidentals. Measure numbers 11, 12, 13, 14 are indicated above the treble staff. Fingering numbers (5, 6, 7) are written below the bass staff.

System 15: Treble and Bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accidentals. Bass staff has a bass line with slurs and accidentals. Measure numbers 15, 16, 17, 18 are indicated above the treble staff. Fingering numbers (6, 7) are written below the bass staff.

System 19: Treble and Bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accidentals. Bass staff has a bass line with slurs and accidentals. Measure numbers 19, 20, 21 are indicated above the treble staff. Fingering numbers (6, 7) are written below the bass staff.

System 22: Treble and Bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accidentals. Bass staff has a bass line with slurs and accidentals. Measure numbers 22, 23, 24 are indicated above the treble staff. Fingering numbers (6) are written below the bass staff.

System 25: Treble and Bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accidentals. Bass staff has a bass line with slurs and accidentals. Measure number 25 is indicated above the treble staff. Fingering number (6) is written below the bass staff.

29

32

Allemanda. Allegro

4

7

9

7 # 6 7 9 6 9 6

12

6 4 3 5 7 #

14

5 7 # 6 6 6 #

17

6 6 6 5 4

20

Vivace

6 5 6 5 6 6 # 6

9 # 6 6 # 6 7 7 7 7 7 6 5 # 4/2 6 6 4 #

18 5 # 6 4 5 6 6 6 6 5 4/2

27 6 6 6 4 3

36

Giga

6 6 7 7 7 7

6 6 5 # 6 6 6 6

1. 2.

11 6 7 4 #

15

21

6 6/4 6 # # 6 6/4 6 # 5 7/#

26

5 7/5 6 6 6 6 6 7/5 # 6

32

6/4 3 6 6/5 6

37